



ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Αθήνα, 5 Μαρτίου 2020

Α.η. 02.

Αξιότιμη Κ.η.η. Πρόεδρα,

Ως Πρόεδρος της Βουλής των Ελλήνων αισθάνομαι χρέος μου να σας απευθύνω αυτή την επιστολή για να θέσω υπόψη σας γεγονότα και πρακτικές που όχι μόνο παραβιάζουν τα ανθρώπινα δικαιώματα αλλά και συνιστούν μαζική, πρωτοφανή, απάνθρωπη και ολοφάνερη εκμετάλλευση της ανθρώπινης δυστυχίας προκειμένου να ζητηθούν ανταλλάγματα έξω από κάθε έννοια πολιτικής διαβούλευσης ή διαπραγμάτευσης.

Από τις 27 Φεβρουαρίου η χώρα μου δέχεται αιφνίδια, μαζική και διογκούμενη μετακίνηση πληθυσμών μεταναστών που συγκεντρώνονται στα ανατολικά χερσαία και θαλάσσια σύνορά της. Η μετακίνηση αυτή, όπως προκύπτει απ' όλες τις αποδείξεις, κατευθύνεται και ενθαρρύνεται από την Τουρκία, που χρησιμοποιεί τα συγκεντρωμένα άτομα ως μηχανισμό πίεσης και εκβιασμού, γεγονός που κατακρίθηκε και από το έκτακτο Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 4 Μαρτίου. Οι συνθήκες αυτές συνιστούν ενεργή, σοβαρή, εξαιρετική και ασύμμετρη απειλή κατά της εθνικής ασφάλειας της χώρας. Τα ελληνικά σύνορα είναι και εξωτερικά σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η προστασία τους διασφαλίζει τα συμφέροντα όλων των κρατών-μελών της Ε.Ε.

Ο Πρωθυπουργός της Ελλάδος κ. Κυριάκος Μητσοτάκης κατήγγειλε ευθέως την Τουρκία ότι, παραβιάζοντας τη Δήλωσή της με την Ευρωπαϊκή Ένωση, αντί να εμποδίζει τις παράνομες οδούς προς την Ελλάδα, όπως προβλέπει η Δήλωση που έχει υπογράψει, ενθαρρύνει και βοηθά δεκάδες χιλιάδες πρόσφυγες και μετανάστες να εισέλθουν παράνομα. Και αυτό -όπως τόνισε- το αποδεικνύουν αδιάσειστα στοιχεία: Οι δημόσιες δηλώσεις του Προέδρου Ερντογάν για άνοιγμα των συνόρων. Τα βίντεο που δείχνουν δωρεάν μετακινήσεις χιλιάδων ανθρώπων με τουρκικά λεωφορεία και συνοδεία στρατοφυλακής. Οι μαρτυρίες όσων έφτασαν στον Έβρο. Τα μηνύματα των δουλεμπόρων σε μετανάστες για δήθεν ανοιχτά σύνορα. Το γεγονός ότι μετανάστες που επιχειρούσαν να εισέλθουν στην ελληνική επικράτεια εκτόξευαν δακρυγόνα που χρησιμοποιεί ο τουρκικός στρατός.

Έπειτα απ' όλα αυτά αντιλαμβάνεται κανείς ότι το πρόβλημα πλέον έπαψε να είναι προσφυγικό και μεταναστευτικό.

Είναι μια ασύμμετρη απειλή στα ανατολικά σύνορα της Ελλάδας, που είναι και σύνορα της Ευρώπης. Πρόκειται για κατευθυνόμενη απόπειρα παράνομης εισβολής χιλιάδων ανθρώπων που παίρνει τη μορφή επιβουλής του εθνικού μας εδάφους με εμπροσθοφυλακή συχνά ανθρώπους, που δεν διστάζουν να χρησιμοποιήσουν απροκάλυπτα βία για να εισέλθουν στην ελληνική επικράτεια. Είναι μία απόπειρα από πλευράς Τουρκίας να χρησιμοποιήσει απεγνωσμένους ανθρώπους για να προωθήσει τα γεωπολιτικά της σχέδια και να στρέψει την προσοχή αλλού από την φρικτή κατάσταση στη Συρία. Οι δεκάδες χιλιάδες άνθρωποι που προσπάθησαν να εισέλθουν στην Ελλάδα τις τελευταίες μέρες δεν προέρχονται από την Ιντλίμπ. Ζουν εδώ και αρκετό καιρό στην Τουρκία και οι περισσότεροι μιλούν καλά τουρκικά. Η Τουρκία κάνει πράξη την απειλή της και επιχειρεί να στείλει δεκάδες χιλιάδες κατατρεγμένους ανθρώπους παρανόμως στην Ελλάδα, ζητώντας ανταλλάγματα. Έχει μετατραπεί σε επίσημο διακινητή μεταναστών. Πάνω από όλα, τα όσα συμβαίνουν στα ελληνικά σύνορα αποτελούν διεθνές πολιτικό ζήτημα πρώτου μεγέθους και ως τέτοια πρέπει να αντιμετωπιστούν. Αντιδρούμε με γνώμονα την προστασία των συνόρων μας, αλλά και την ασφάλεια ολόκληρης της Ευρώπης, κινούμενοι απολύτως στο πλαίσιο του διεθνούς και ευρωπαϊκού δικαίου.

Υπό τις παρούσες συνθήκες έχουμε τελείως βγει από το πλαίσιο της διεθνούς προστασίας των προσφύγων, που στηρίζεται σε μεμονωμένες και εξατομικευμένες αιτήσεις. Στην προκειμένη περίπτωση πρόκειται για συλλογική και οργανωμένη από ξένο κράτος μετακίνηση πληθυσμών. Είναι προφανές ότι κάθε κράτος έχει δικαίωμα και υποχρέωση να προστατέψει την ακεραιότητά του και η κυβέρνηση θα το τηρήσει απολύτως έως ότου αποκατασταθεί η συνήθης κατάσταση στα σύνορα της χώρας. Για τον λόγο αυτό η αναστολή υποβολής αιτήσεων ασύλου είναι μέτρο απολύτως αναγκαίο και εύλογο και ερείδεται στο διεθνές δίκαιο και στο πρωταρχικό δίκαιο της ανάγκης αλλά και στη δυνατότητα που μας δίνει το Ευρωπαϊκό δίκαιο να λαμβάνουμε μέτρα για την προστασία της δημόσιας ασφάλειας, της δημόσιας τάξης και της δημόσιας υγείας.

Όσοι εισέρχονται παράνομα σε ελληνικό έδαφος θα συλλαμβάνονται και θα μεταφέρονται σε κέντρα κράτησης και επιστροφής. Σημειώνεται ότι στις 18 Φεβρουαρίου, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, με ομόφωνη απόφαση, αποδέχτηκε τις μαζικές επαναπροωθήσεις μεταναστών χωρίς την εξατομικευμένη εξέταση των φακέλων τους, καθώς εισήλθαν παράνομα και με χρήση βίας στην Ισπανία που είχε διατάξει την απομάκρυνσή τους.

Η Ελλάδα έχει αποδείξει την ευαισθησία της φιλοξενώντας πάνω από 100.000 ανθρώπους, εκ των οποίων οι μισοί βρίσκονται σε νησιά του Ανατολικού Αιγαίου. Στις 3 Μαρτίου οι εκπρόσωποι των Ευρωπαϊκών Θεσμών επισκέφθηκαν την πολιορκούμενη περιοχή. Η κ. Ούρσουλα Φόν Ντερ Λάουεν, Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, είπε μεταξύ άλλων: Ευχαριστώ την Ελλάδα γιατί έγινε αυτούς τους καιρούς η Ευρωπαϊκή μας ασπίδα. Μίλησε στα αγγλικά μόνο που τη λέξη ασπίδα την είπε στα ελληνικά: Ασπίδα. Στην περίφημη Ιλιάδα του Ομήρου η πιο εντυπωσιακή περιγραφή δεν επιφυλάσσεται για άνθρωπο ή για τόπο αλλά για



ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

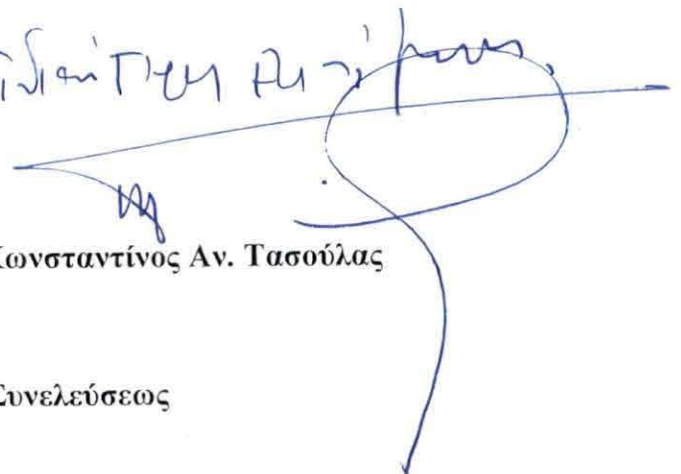
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

μια ασπίδα! 140 στίχοι του Ομήρου είναι αφιερωμένοι στην ομορφιά της ασπίδας του Αχιλλέα που πάνω της είχε χαραγμένα τη γη και τον ουρανό και την θάλασσα και τον ήλιο και το φεγγάρι και στιγμιότυπα κυρίως της ειρηνικής ζωής. Η σημασία της ασπίδας έγκειται ακριβώς σε αυτό. Να προασπίζεται την ειρήνη και την ασφάλεια, ώστε μέσα σε ένα τέτοιο περιβάλλον να βρίσκουν προστασία τα πολύτιμα ανθρώπινα δικαιώματα.

Απευθύνομαι σε σας, ως μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, της σύγχρονης ασπίδας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τη στιγμή που η πατρίδα μου αντιμετωπίζει μια ασύμμετρη απειλή, αλλά και χιλιάδες συνάνθρωποί μας εργαλειοποιούνται για να επιτύχει η Τουρκία πολιτικά ή οικονομικά ανταλλάγματα.

Είμαι βέβαιος πως από δω και πέρα η Ελλάδα δεν θα είναι μόνη της στην αντιμετώπιση αυτής της βαρβαρότητας.

Με ιδιαίτερη αιτιολογία



Κωνσταντίνος Αβ. Τασούλας

Α.Ε. τον Πρόεδρο της Κοινοβουλευτικής Συνελεύσεως
του Συμβουλίου της Ευρώπης
κ. Hendrik Daems

Courtesy translation

Athens, 5 March, 2020

Honourable President,

As President of the Hellenic Parliament I feel it is my duty to address this letter to you, in order to bring to your attention events and practices that not only constitute human rights violations, but also a mass, unprecedented, inhumane and blatant exploitation of human misery, in an effort to ask for a quid pro quo which is out of any content of political deliberation or negotiation.

As of 27 February my country has been subject to a sudden, mass and growing migration and refugee flows, who are amassing at the eastern land and sea borders of Greece. This movement, as clearly demonstrated by all evidence, is being directed and encouraged by Turkey, which is using those that have gathered as a means to exert pressure and extort, a fact which was criticized by the extraordinary Council of Justice and Home Affairs of the EU, on 4th March. This situation constitutes an active, grave and asymmetric threat against my country's national security. The Greek borders are also the European Union's external borders and as such their protection safeguards the interests of all EU member states.

The Prime Minister of Greece has flatly denounced Turkey stating that, by violating the EU-Turkey Statement, Turkey, instead of preventing illegal pathways to Greece, as foreseen in the Statement that he has signed, encourages and helps tens of thousands of refugees and migrants to enter illegally. And this – as he stressed – can be proven by compelling evidence: The public statements by President Erdogan on the opening of the borders. The videos showing the free transport of thousands of people on Turkish buses, accompanied by gendarmerie. Testimonies of those who reached Evros. The messages sent by smugglers to migrants claiming that the borders were open. The fact that migrants who were trying to enter Greek territory were throwing tear gas used by the Turkish army.

All this is enough for anyone to understand this is no longer a refugee and migrant problem.

This is an asymmetric threat on the eastern borders of Greece, which are the borders of Europe. This is a direct attempt at an unlawful invasion of thousands of people, turning into a breach of our national territory, with people at the forefront who, at times, do not shy away from the blatant use of violence, in order to enter Greek territory. This is an attempt, on behalf of Turkey, to use people who are desperate in order to promote its own geopolitical agenda and divert attention away from the appalling situation in Syria. The tens of thousands of people who tried to enter Greece these past few days are not from Idlib. They have been living in Turkey for some time now and most of them speak Turkish fluently. Turkey is delivering on its threat and is trying to illegally send tens of thousands of desperate people to Greece, asking for a quid pro quo. Turkey has become an official migrant trafficker. But above all, what is taking place on the Greek borders constitutes an international political issue of the highest order and it needs to be

addressed as such. We are responding to protect our borders, as well as the security of Europe as a whole, in full compliance with International and European law.

Under the present circumstances we are no longer in the framework of the international protection of refugees which is based on individual applications. In this case, one is faced with a collective and organized population movement, directed by a foreign state. It is evident that every state has the right and the obligation to protect its sovereignty and the government will uphold that right to the fullest until normal conditions have been restored at the country's borders. For this very reason, the suspension of asylum applications is a measure that is fully necessary and reasonable, and is based on international law and the primary law of necessity, but also on the means provided by European law to take measures to protect public safety, public order and public health.

Anyone entering Greek territory unlawfully will be arrested and taken to pre-removal detention centers. Let it be noted that on 18 February the European Court of Human Rights, by a unanimous decision, accepted the mass *refoulements* of migrants without an examination of their files, taking into account that they entered into Spain illegally and through the use of violence, while Spain had ordered their removal.

Greece has proven its sensibility by hosting more than 100,000 people, half of whom are on islands of the Eastern Aegean. On 3 March, representatives of the European Institutions visited the besieged region. Ursula von der Leyen, President of the European Commission, said, inter alia: I thank Greece for being our European ασπίδα [*aspida*, English: shield]. She spoke in English, but used the word shield in Greek: Ασπίδα. In Homer's famous epic poem the *Iliad*, the most impressive description is not dedicated to a person or a place but, rather, to a shield! 140 Homeric verses are dedicated to the beauty of Achilles' shield, which was carved with imagery of the Earth and sky, the sea, the sun, the moon and instances mostly of a peaceful life. And therein lies the significance of the shield. To defend peace and security, in order to provide an environment where the invaluable human rights are protected.

I address you, as members of the Council of Europe, the modern-day shield of human rights, at a time when my country is facing an asymmetric threat, but also when thousands of our fellow humans are being instrumentalized by Turkey to achieve political or financial gains.

I am convinced that from this day forward Greece will not be alone in addressing this atrocity.

Please accept the expression of my highest consideration.

Constantine An. Tassoulas

**H.E. the President of the Parliamentary Assembly
of the Council of Europe
Mr. Hendrik Daems**